



De heer Carl Michiels
Voorzitter van het Directiecomité
BTC
Hoogstraat 147
1000 Brussel

uw bericht van	uw kenmerk	ons kenmerk	datum
		D1.3/MT/2013/DEV03.05.02. Moz.02/3011287/26890/4 te vermelden in elke briefwisseling	11-09-2013

Onderwerp: Mozambique – uitvoeringsovereenkomst van het project "Water Supply and Management contributing to food security in Gaza Province".

Geachte heer Voorzitter,

In antwoord op uw brief ref. OP/O/2013/019/ENB d.d. 01/02/2013 inzake de vraag voor de ondertekening van de uitvoeringsovereenkomst m.b.t. bovenvermeld project, maak ik u in bijlage een door DGD ondertekende versie over.

Met vriendelijke groeten

Luc Timmermans
Diensthoofd D1.3

Bijlage(n) :1

BTCCTB	
006745	13.09.2013
OPS E. Nilsen	
CM, SHS, PVI, TSM, LLC,	
FIN	

110010
110010

MOZAMBIQUE
UITVOERINGSOVEREENKOMST
VAN DE SAMENWERKINGSPRESTATIE
“Water Supply and Management Contributing to
Food Security in Gaza Province”
NN : 3011287
BTC-nummer: MOZ1102411

Tussen:

De Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister voor Ontwikkelingssamenwerking, of zijn vertegenwoordiger,

Eenzijds,

En :

De Belgische Technische Coöperatie, naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, gevestigd te 1000 Brussel, Hoogstraat 147, vertegenwoordigd door Luc De Label en Yves Haerendrick Bestuurders ;

Hierna "BTC" genoemd,

Anderzijds,

Gelet op de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de “Belgische Technische Coöperatie” in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, hierna "de Wet tot oprichting van BTC" genoemd;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 augustus 2006 houdende instemming met het derde beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk “Belgische Technische Coöperatie”, hierna genoemd “het beheerscontract”;

Gelet op de bijzondere overeenkomst met als titel “Water Supply and Management Contributing to Food Security in Gaza Province” (*Specific Agreement*), gesloten tussen het Koninkrijk België en Mozambique op 19 juni 2013 ..., hierna “de bijzondere overeenkomst” genoemd, inclusief het aangehecht technisch en financieel dossier, hierna “het TFD” genoemd;

WORDT OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:

Artikel 1

Voorwerp van de overeenkomst

De Belgische Staat belast BTC, die de opdracht aanvaardt, met de uitvoering van de samenwerkingsprestatie "Water Supply and Management Contributing to Food Security in Gaza Province", hierna "de samenwerkingsprestatie" genoemd, zoals omschreven in de bijzondere overeenkomst en in het daarbij gevoegd technisch en financieel dossier.

Artikel 2

Budget van de samenwerkingsprestatie

De Belgische bijdrage voor het bereiken van de specifieke doelstelling van de prestatie bedraagt 9.000.000 € (9 miljoen euro), zoals bepaald in de bijzondere overeenkomst.

Het indicatief financieel plan met jaarschema uit het TFD gaat als bijlage 1 bij deze overeenkomst.

Artikel 3

Vergoeding van BTC

De beheerskosten voor het uitvoeren van de prestatie zijn opgenomen in de algemene beheerskosten die BTC jaarlijks ontvangt.

BTC ontvangt ook een winstpercentage van 1% op de gemaakte en goedgekeurde uitgaven in regie en op de uitgevoerde alimentaties in financiële samenwerking.

Artikel 4

Model voor de rechtvaardiging van de uitgaven

Het model voor de rechtvaardiging van deze uitgaven gaat als bijlage 2 bij deze overeenkomst.

Artikel 5

Rechten, verplichtingen en verantwoordelijkheden van BTC

De rechten, verplichtingen en verantwoordelijkheden van BTC ten opzichte van de Belgische Staat die voortvloeien uit artikel 1 van deze overeenkomst stemmen overeen met deze die door de Belgische Staat aan BTC toevertrouwd werden in de bijzondere overeenkomst en in het daarbij gevoegd technisch en financieel dossier.

Artikel 6

Mechanismen om de correcte uitvoering van de samenwerkingsprestatie te garanderen

Dit zijn de mechanismen die in de bijzondere overeenkomst en in het daarbij gevoegd technisch en financieel dossier vermeld worden.

Bovendien verbinden de twee ondertekenende partijen van deze overeenkomst zich ertoe hun verplichtingen na te komen en elkaar onderling bijstand te verlenen voor de goede uitvoering van de samenwerkingsprestatie.

Indien de Partnerstaat haar verplichtingen met betrekking tot de uitvoering van deze mechanismen niet nakomt, zal de Belgische Staat op verzoek van BTC de Partnerstaat wijzen op haar uit de bijzondere overeenkomst voortvloeiende rechten en verplichtingen. Indien nodig zal BTC de Belgische Staat kunnen voorstellen de samenwerkingsprestatie op te schorten of te beëindigen.

Artikel 7

Informereren van de Belgische Staat over wijzigingen aan het TFD

BTC zal via de Directie Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) in Brussel en via de Attaché voor internationale samenwerking in de Partnerstaat, de Belgische Staat op de hoogte brengen van wijzigingen aangebracht in het TFD in delen die expliciet verwijzen naar artikels van de bijzondere overeenkomst. Meer bepaald zullen wijzigingen met betrekking tot onderstaande elementen aan de Belgische Staat kenbaar gemaakt worden, onmiddellijk na hun goedkeuring door de plaatselijke vertegenwoordiger van BTC en door de verantwoordelijke van de Partnerstaat:

- wijze van terbeschikkingstelling van de bijdragen van de Belgische Partij en van de Nationale Partij;
- resultaten, met inbegrip van hun respectievelijke budgetten;
- competenties, bevoegdheden, samenstelling en functioneringswijze van de gemengde lokale overlegstructuur;
- mechanisme voor de goedkeuring van wijzigingen aan het TFD;
- resultaat- en specifieke doelstellingsindicatoren;
- financiële modaliteiten voor de aanwending van de bijdrage van de Partijen.

Deze informatie houdt indien nodig een aangepast indicatief financieel plan in.

Artikel 8

Jaar- en eindverslag

Het operationeel en financieel jaarverslag omvat:

- het onderzoek van de correcte uitvoering van deze overeenkomst;
- het zoeken naar de oorzaken van eventuele disfuncties en van eventuele nieuwe elementen die de herziening van deze overeenkomst conform artikel 11 hieronder zouden kunnen rechtvaardigen;
- het onderzoek van de samenwerkingsprestatie wat betreft haar doelmatigheid, doeltreffendheid en duurzaamheid;
- het onderzoek van de samenwerkingsprestatie in het licht van de indicatoren uit het TFD, en met name van de risico-ontwikkeling in het licht van dezelfde indicatoren op basis van de hypothesen uit het logisch kader.

Het operationeel en financieel jaarverslag zal elk jaar ten laatste op 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop het betrekking heeft, overgemaakt worden aan de Partnerstaat en aan de Belgische Staat, via DGOS in Brussel en via de Attaché voor internationale samenwerking in de Partnerstaat.

Het eindverslag omvat:

- een samenvatting van de uitvoering en een operationele synthese van de samenwerkingsprestatie;
- een voorstelling van de context en een omschrijving van de samenwerkingsprestatie overeenkomstig het logisch kader;
- een beoordeling van de basiscriteria voor de evaluatie van de prestatie: relevantie, doelmatigheid, doeltreffendheid, duurzaamheid en impact;
- een beoordeling van de harmonisatie- en afstemmingscriteria: harmonisatie, afstemming, resultaatgericht beheer, wederzijdse verantwoordelijkheid, ownership;
- de resultaten van de follow-up van de samenwerkingsprestatie en van de eventuele audits en controles, alsook de navolging van de geformuleerde aanbevelingen;
- de conclusies en de lessen die moeten worden getrokken.

Het eindverslag zal ten laatste 6 maanden na afloop van de bijzondere overeenkomst overgemaakt worden aan de Partnerstaat en aan de Belgische Staat, via DGOS in Brussel en via de Attaché voor internationale samenwerking in de Partnerstaat.

Artikel 9 **Controle en budgettaire follow-up**

Het model voor het samenvattend budgettair en financieel verslag gaat als bijlage 3 bij deze overeenkomst.

Artikel 10 **Evaluatie en monitoring**

BTC verbindt zich ertoe haar medewerking te verlenen aan elke evaluatie of monitoring door de Belgische Staat, tijdens of na de uitvoering van de samenwerkingsprestatie.

Artikel 11 **Procedure voor de wijziging van de uitvoeringsovereenkomst**

Deze overeenkomst kan worden gewijzigd door middel van een eenvoudig aanhangsel tussen BTC en de Belgische Staat.

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 18 van het beheerscontract kunnen wijzigingen worden doorgevoerd in geval van uitzonderlijke of onvoorziene omstandigheden, waarin BTC of de Belgische Staat het onredelijk acht deze overeenkomst volgens de overeengekomen regels uit te voeren.

BTC of de Belgische Staat brengt de andere partij onverwijld op de hoogte van het bestaan van uitzonderlijke of onvoorziene omstandigheden die de herziening van deze overeenkomst rechtvaardigen, en omschrijft die. Hetzelfde geldt voor de noodzaak om deze overeenkomst te wijzigen wanneer de beoordeling van de prestatie in het licht van de in het TFD vermelde indicatoren dit aanbeveelt.

Artikel 12
Oplevering van de prestatie

De oplevering van de prestatie bestaat uit de goedkeuring door de Belgische Staat van het in artikel 8 van deze overeenkomst vermeld eindverslag van de samenwerkingprestatie. Deze oplevering gebeurt binnen de 60 dagen na voorlegging van het eindverslag aan de Belgische Staat en, in voorkomend geval, na voorlegging aan de Belgische Staat van de antwoorden op de vragen die deze over het eindverslag zou hebben.

Artikel 13
Duur van de overeenkomst

Deze overeenkomst treedt in werking op het ogenblik van haar notificatie door de Belgische Staat aan BTC.

Deze overeenkomst loopt van rechtswege af op het ogenblik van de oplevering van de prestatie aan de Belgische Staat, onverminderd het recht van BTC om na die datum betaling te verkrijgen van de bedragen die haar door de Belgische Staat verschuldigd zouden zijn ter uitvoering van deze overeenkomst.

Artikel 14
Slotbepalingen

Alle in deze overeenkomst vermelde notificaties worden voor BTC aan de Voorzitter van het Directiecomité gericht, en voor de Belgische Staat aan de Directeur-Generaal van de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking.

Deze overeenkomst is onderworpen aan het Belgische recht.

Opgemaakt te Brussel op 28/08/2013 in twee originele exemplaren, waarvan elke partij erkent er één te hebben ontvangen.

Voor BTC

.....
Bestuurder

en

Y. Haesendonck
Bestuurder

Voor de Belgische Staat,

Jean-Pascal LABILLE
Minister van Overheidsbedrijven en
Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
Steden
of zijn vertegenwoordiger

Bijlage 1

Indicatief financieel plan

Voeg hieronder het in FIT opgesteld financieel plan met schema, zoals het bij het TFD gevoegd is. Het indicatief model is het volgende:

Chronogram of MOZI102411

Budget Version : NEW
 Donor : DGD
 Currency : EUR
 Start Date : 2011Q4
 Duration (months) : 60

Fin Mode	Amount	Activity Year				
		1	2	3	4	5
A INCREASE SUSTAINABLE ACCESS TO AND						
01 Access to drinking water supply and	8,088,500	1,644,200	1,205,450	1,979,950	2,037,700	227,200
01 Rehabilitate defect drinking water supply	4,465,000	673,000	864,250	1,118,250	1,292,000	517,500
02 Optimize existing drinking water facilities	690,000	483,000	138,000	34,500	34,500	
03 Construct and equipment new drinking	1,175,000		208,250	293,750	587,500	87,500
04 Develop alternative systems to assure	1,200,000	10,000	10,000	300,000	480,000	240,000
05 Construct demonstration sanitation	450,000		150,000	300,000	10,000	10,000
06 International Technical Assistance	900,000	180,000	180,000	180,000	180,000	180,000
02 Access to complementary productive	1,320,000		220,000	550,000	440,000	110,000
01 Construct and equipment new hydro-	1,320,000	777,700	257,700	202,200	202,200	196,200
03 Agencies at provincial, district and local						
01 Strengthen human resources	345,000	91,500	91,500	54,000	54,000	54,000
02 Facilitate planning and information	240,000	156,000	21,000	21,000	21,000	21,000
03 Research, design and supervise water	90,000	54,000	24,000	6,000	6,000	
04 Support organisational development	795,000	443,000	88,000	88,000	88,000	88,000
05 Support coordination and capitalisation	70,000	14,000	14,000	14,000	14,000	14,000
06 Expert institutional development RWSS	96,000	19,200	19,200	19,200	19,200	19,200
04 Water users and services providers	667,500	193,500	163,500	103,500	103,500	103,500
01 Establish the community education	667,500	193,500	163,500	103,500	103,500	103,500
X BUDGET RESERVE						
01 Budget reserve	213,500					213,500
01 Direct management reserve	213,500					213,500
COGEST						
REGIE	9,000,000	1,819,800	1,661,050	2,079,550	2,188,300	1,246,300
TOTAL	9,000,000	1,819,800	1,661,050	2,079,550	2,188,300	1,246,300

Chronogram of MOZ1102411

Budget Version : NEW
 Donor : DGD
 Currency : EUR
 Start Date : 2011Q4
 Duration (months) : 60

	Fin Mode	Amount	Activity Year				
			1	2	3	4	5
Z GENERAL MEANS		698.000	175.600	155.600	105.600	155.600	105.600
01 Personnel costs		198.000	39.600	39.600	39.600	39.600	39.600
01 Administrative and financial officer	REGIE	108.000	21.600	21.600	21.600	21.600	21.600
02 Accountant	REGIE	54.000	10.800	10.800	10.800	10.800	10.800
03 Driver	REGIE	36.000	7.200	7.200	7.200	7.200	7.200
02 Investments		70.000	70.000				
01 Vehicle PMT	REGIE	40.000	40.000				
02 Office and ICT equipment PMT	REGIE	25.000	25.000				
03 Office Rehabilitation	REGIE	5.000	5.000				
03 Operating costs		315.000	63.000	63.000	63.000	63.000	63.000
01 Operating costs of project office PMT	REGIE	162.000	32.400	32.400	32.400	32.400	32.400
02 Operation and Maintenance cost PMT	REGIE	48.000	9.600	9.600	9.600	9.600	9.600
03 Communications costs PMT	REGIE	48.000	9.600	9.600	9.600	9.600	9.600
04 Missions costs	REGIE	60.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000
04 Audit, Monitoring and Evaluation,		115.000	3.000	53.000	3.000	53.000	3.000
01 Financial audit	REGIE	30.000		15.000		15.000	
02 Mid term review & Final evaluation	REGIE	60.000	30.000	30.000		30.000	
03 Backstopping BTC	REGIE	25.000	3.000	8.000	3.000	8.000	3.000

REGIE	9.000.000	1.819.800	1.661.050	2.079.550	2.193.300	1.246.300
COGEST						
TOTAL	9.000.000	1.819.800	1.661.050	2.079.550	2.193.300	1.246.300



Bijlage 2

Model voor de rechtvaardiging van de uitgaven

Overzicht Uitgaven Project X 20XX

	Kwartaal 1	Kwartaal 2	Kwartaal 3	Kwartaal 4	Totaal
Uitgaven Regie					
Uitgaven Fin. Sam. *					
Bevoorradingen Fin. Sam.					
Totaal Uitgaven					
Totaal Uitgaven Regie + Bevoorradingen Fin. Sam.					

* exclusief budget support

Bijlage 3

Model voor het samenvattend budgettair en financieel verslag

Budgetopvolging project X

	Budget	Uitgaven n-x	Uitgaven n-1	Uitgaven n	Uitgaven Totaal	Budget saldo	Budget vs Uitgaven (%)
Budgetlijn 1							
Budgetlijn 2							
Budgetlijn 3							
...							

